

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2009

SUJET SORTI

ITALIEN

Langue Vivante 1 : Séries STG – ST2S

Durée de l'épreuve : 2 heures

Coefficient : 2 – Série STG spécialité « gestion des systèmes d'information »
Série ST2S

Coefficient : 3 – Séries STG spécialités
« communication et gestion des ressources humaines »
« comptabilité et finances d'entreprise »
« mercatique [marketing] »

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1 à 6.

Les pages 3, 4 et 5 sont à rendre avec la copie.

Répartition des points

Compréhension	10 points
Expression	10 points

IN AMERICA VOGLIO ANDAR...

Come Rodolfo Valentino, come Eleonora Duse, come oltre tre milioni di nostri connazionali, armiamoci di passaporto, biglietto di viaggio ed eventuali bagagli. E' quanto basta per partire, attraversare l'Atlantico e cercare fortuna in America, non prima di aver affrontato il Servizio immigrazione di Ellis Island... il tutto attraverso un appassionante viaggio virtuale ricostruito nella mostra¹ permanente *La Merica! Da Genova a Ellis Island. Il viaggio per mare negli anni dell'emigrazione italiana* inaugurata lo scorso 20 giugno presso il Galata, Museo del Mare di Genova. Per i numerosi turisti, richiamati nel capoluogo ligure dalle meraviglie dell'antica città, dei caruggi, dell'Acquario e della Città dei bambini e dei ragazzi, ecco un'ulteriore occasione di cultura e divertimento.

A differenza delle mostre tradizionali su questo tema, gli organizzatori offrono al visitatore la possibilità di rivivere personalmente l'esperienza dell'emigrazione. A ciascuno viene fornito un passaporto dotato di un codice a barre, che durante il tragitto permetterà di conoscere notizie e dati relativi alla persona cui è appartenuto. I più fortunati scopriranno di "interpretare" un personaggio famoso, ma anche gli altri saranno soddisfatti, perché qualunque viaggio intrapreso nasconde storie e avventure memorabili e degne di essere raccontate.

Se il gigantesco dipinto *Emigranti* (1895) di Angiolo Tommasi ci accoglie descrivendo l'esperienza dell' "attesa" vissuta in drammatici bivacchi² lungo il molo della città, passando alla Stazione marittima comincia la parte più tecnologica della mostra: interagendo con un'innovativa postazione³ multimediale, che permette di verificare il proprio passaporto, scopriamo le prime notizie sul personaggio al quale siamo legati e del quale progressivamente conosceremo l'intera vicenda. Si passa poi all'imbarco: dal molo la passerella sulla fiancata del piroscafo *Città di Torino* (ricostruito, nei minimi dettagli, a grandezza naturale) ci conduce a bordo in cerca della nostra cuccetta. Si possono esplorare i bagni, il refettorio, la sala medica, la prigione, l'ufficio del commissario di bordo, e provare a immaginare come si viveva durante la navigazione.

L'atmosfera è resa più che mai realistica da un'ambientazione (anche sonora) che, attivata da sensori all'infrarosso, permette al visitatore di ascoltare voci e racconti di emigrazione, leggere le riproduzioni delle lettere scritte dagli emigranti, consultare i diari e gli archivi di bordo.

Orsola Vetri, F. C., n.32/2008

1. la mostra = *l'exposition*

2. il bivacco = *le bivouac*

3. la postazione = *l'installation*

A – COMPRÉHENSION

(10 points)

1. Scegli la o le risposte giuste

a) La scena si svolge:

- a Milano
- in America
- a Genova
- a Torino

b) Si tratta di visitare:

- una scuola
- una chiesa
- un museo
- un centro commerciale

c) La mostra presenta la vita di:

- un pittore italiano
- un emigrante italiano
- uno sportivo italiano
- un cantante italiano

d) Gli avvenimenti evocati dal dipinto descrivono una scena:

- dell'Ottocento
- del Novecento
- del Duemila

2. Vero o falso, giustifica citando dal testo:

a) Per i visitatori si tratta di un viaggio virtuale.

vero

falso

.....
.....

b) All'entrata sono distribuiti passaporto, biglietto di viaggio ed eventuali bagagli.

vero

falso

.....
.....

Page à rendre avec la copie

c) Si può visitare la mostra presso l'Acquario di Genova. vero falso

.....
.....

d) La mostra permette al visitatore di immaginare la vita a bordo all'epoca dell'emigrazione. vero falso

.....
.....

e) Si tratta di una mostra tradizionale.

vero falso

.....
.....

f) Le sensazioni del visitatore sono solo visive. vero falso

.....
.....
.....

3. Completa il paragrafo con le seguenti parole:

interpretare — gli organizzatori — soddisfatti — scopriranno — a bordo — un passaporto

I visitatori devono arrivare con e diventeranno in questo modo turisti virtuali che avranno la possibilità di rivivere individualmente l'esperienza dei loro antenati. della mostra saranno quando che tanta gente può così un personaggio famoso del passato.

Page à rendre avec la copie

4. Ricollega gli elementi delle due colonne e scrivi la frase ottenuta.

1	Per i numerosi turisti...	...che permette di verificare il proprio passaporto.
2	Il gigantesco dipinto <i>Emigranti</i>nasconde storie e avventure memorabili.
3	Comincia la parte più tecnologica della mostra...	...ecco un'ulteriore occasione di cultura e divertimento.
4	Scopriamo la prima notiziasul personaggio al quale siamo legati.
5	Qualunque viaggio intrapreso...	...ci accoglie descrivendo l'esperienza dell'attesa.

1

2

3

4

5

Les 2 sujets d'expression devront être rédigés sur la copie d'examen.

B – EXPRESSION

(10 points)

(1 ligne = 10 mots)

Le candidat traitera obligatoirement les deux sujets suivants :

1. Immagina il dialogo tra due emigranti a bordo della nave "Città di Torino" in viaggio per l'America a quell'epoca. *(10 lignes)*

et

2. Per quali motivi ancora oggi la gente emigra all'estero? *(10 lignes)*